

Kotavaxak dem suterot

Vladimir Korolenko

**KLOKARA  
KE MAKAR**

*Berpotam (1885)*

*Kotava, tela tamefa golerava*

KOTAVAXAK DEM SUTEROT

**Vladimir Korolenko**

**KLOKARA KE  
MAKAR**

*Rossiavaf berpotam (1885)*

Kalkotavaks : **Mixail Kostov** (2008)

*V. Korolenko : rossiavaf suterotik (1853-1921)*

## I

Bata klokara tiyir ke wawaf Makar gonillaniyis ko brigafa coyunta ta baspexa va bonoleem, i ke mil Makar tis « sosagonden faliskik » milinde urima somotaver.

Xo lize in kobliyr tir yoltkirafo gu Tcalgan, i widama tambafa is palsewesa koe *taiga* aalxo. Ambik ke Makar va aalxopo dun gejayad abdidu va opranafi tawaki lajudivzaetawayad, i va olgalicurama ware anamplekuna gan amnaxo dum mekolanisa is volnafa rebava. Voxen me gribudaweyed. Gleida is nakki is dentkseyaw koe sentama zo madayad ; omafa skiderna kotrafa gu vikiz darkayanon awiyid ; tere, milinde nilt grianamplekur nume va cenera dakter, pune biot moe ventotsama iste monaxo zo kolnayar : Tcalgan vanpiyr widapa.

Voxen milugale ambik ke Makar va aalxopo gejayad ise kan tey is kufta vangabeyed, miv loloon dun tugovitaweyed. Yerumason va yakutikya, va ava is lideem ke warzafa vuwuca radayad. Adala ke rossiafa zaavapa lemeyed, griawiyid.

Neken, Makar va intafa xanta me vulkur meie da sotir nazbeik ke bato tawavo. Koe Tcalgan al kobliyr ise banlize bliyr, ise banlize djupokawalkeyer. Tiyir oklapaf gu vedeyot nume va patectolik gu « yakutikaj » dile askipeyer, neke soye icde lida ik blirinda gu batmil yakutik meinde zo somewalwiyr. Abicon is dugajon rossivuyur ; gu almaha va int vageyer, va *torbas* staz vukuyur ; inafe vieleafe rude gitiyr dem tanoy dibuk do yeladaxa ; bak joraviel ok cugunaykafa katecta, dile gu jeyen fest va int fariuyur voxe battode va kotak tigus moe

azega fixayar. Tiyir deksapaf gu jaftollakira. Todon gu akolera va diwik gigukoeyer ; bantan, wetce ropera, va in talgadweson is betinde zatcapason ipeyer ; batcoba ta grelandera va akolege koe alto ke Makar numu yatesira.

Makar dum xaltik kobayar, copon bliyir, aeleson is fenteson. Kas va betcoba trakuyur, vaxe duskafa cowega is yeladaxa ?

Gue, va arcoba trakuyur.

Gubeon, cugviele tiyir grijaf, pune boreyer. « Mana bliraja tir minafa, Lorik !~ kaliyir ». Edeme dile va kotcoba djubuluyur aze « mo mefta » co laniyir. Banlize co di zavzagiyir, me ziason mei faytawason mei aalbalieson mei impadimason va inta, me glefason va olk kal magatcewa. Va glogakiwara anton co di adaeyer. Toka bata mefta tir ? Toklize tigr ? In me tagelton grupeyer. Anton grupeyer da, taneon bata sokrulder, ise konlize sotigir, tolke sumon, en sumon eke dace *toyon* jiomaik somekosmar. Ison banlize dodera va koayka dere zo somediner.

Voxen kotviele in me tiyir grijaf, pune bata rieta jovleyed. Rotir battode welidayar abickase va mana mafelapafa mefta co di kosmayar. Grijuca va in loeke tustuvayar. Dosteyer da jontikkase va rotafa mefta volsu tela kiewafa co di trasiyir. « Battode tití buktik, ~ kaliyir. » Neke va batcoba wan klokayar ise nubagiyir kore me skuyur ; ede van bata vartafa mefta me mallaniyir, pune ape ant batdume vol rodefaskiyir ; tataraf boniasik va lavajebaj bidzen gu olaxatoa keskeon levdoleyed, i gu olaxa laumasa va nouca vox dere tanamusisa valev azega is akolesisa is tupoiskasa.

## II

**Darekeon.** To direviel ke kristnazbalaviel tir, ise Makar gruper da dareviel tir ke jorapa. Bat goaspil va djumera va ulirama guon nekir. Soe in tir gabentaf is burdaf ; va mek erbolk dadir isen denteksa riwe tir mekak. Makar pu tatarik ke wida isu dolekik ixam danupur. Neken to direvielon tir jorapa ! In me rokobatar ! Toktan int vanpitir ede mekane rotugrijaweter ? Bata trakura tuvolkalar. Lorik, mana blira tir tela inafa ! Va tokcoba ? Dace bak bat viel, ba jorapa ke fentugal, in va *vodka* lavajeb vas tanoy tiraccek me ronovulitir !

Ve rietenyer. Ranyar aze va sollipanafa *sona* myotxa kodiskir. Kurenik, i reltkiraf godjik popaf lidam evakaf is gruperses va geakifa trakura ke Makar, va ware gire xialara diepiler.

— Tokliz lanil, oretlikaj ? To ant gire va lavajeb djumulil ?

— Va int stival !! Va tanoy tirac anton lusteté isen eldeon belcon ulitit.

Makar va inafa epita fopon dendar eke guazya yolkar. Ina rovon miabuditawer. Ax ayikyafa takra ! Grupecker da Makar gimocoer, arse, neke va mempera ke tolongafa santara vol rodefacagir.

Viele Makar koe kusk tigr, bam va guazaf Lisanka okol dapnarir, kan yinaxada kal impadimot star aze toz vansorkar. Moion, bonol is felisik div kusk tigid. Banliz Lisanka vukir aze takakadir ise va Makar klokeckes disukeson koerur. Bantel, impason va taltef dirkey, va okol art wida vankabur.

Banlize skidernama zo inkeyer. Tituon, milinde malu betara skiderna, vikiz ke keldega va kelt rontackon titstir, i bata kaf is udegaf vikiz palse va fentaf bitejeem is yozdasa sizunta ke tael. Rem gaapafi opraki teyka va kunoy daavaf is tacukaf tazuk narid. Amlitarapa gazar.

Irubasik batlize tid diveik. Sinafo vo tolke ileon tigrir. Toka suka va sin batliz al star ? Toka diwedara ko bata tamba al mimar ? Makar me gruper ise sir. Voxen va batyon korik djukanobar, i va korik somesavejes is gidolebamas.

Va skiderna kolanir, aze vere va keldega vanlanir. Va fentepes nubeem van tey sotcer.

— *Tca !* ~ kalir, muxatason eke fentepé.

Diveik koe skiderna tigid. Raki moe azega anteyawer voxen va koafira va meka kobara zanudar. Tan ayik, senyes moe ilava, vikizar. Vikizmaserk va art divstid, numen va derda klokesson kakdisuker, i va derda liz wana ke inyona trakura ape vwepapon tanameyawed. Ar, debanyes kabdue keldega, va kunoya baponafa conya bourgasa va trokewesa inta kobrackon nyaser.

— *Kiavá !* ~ Makar kalir, toz funenon gan amlit.

Tire, va telyona nigera vulesa va takra ke batyon diveik me gruper, i va telyon namiks resielon divmodes iste oria, i va telyona ewava awisa reme olaxavikiz ok koe rintasa is betawesa yozdara ke tey. Ostik, kas int me dwir ?

Yik debanyes kabdue keldega takamadar, va spupiafa disukera numekagrupesa van Makar vodjur, aze takabotcer dumede va dustulesa trakura co djumaloyar, aze va rova bulur,

blion ranyason.

— Ax, kiavá, kiavá, va Makar ! Tagelton artlanil. Kas va yeladaxa do cin djumulil ?

Makar gu dragera zo puver.

— Va yeladaxa ? ~ kalir. ~ Ae, kiewaxe, nik, ae !

Va myotxa oriwon divdiskir, va myotaf gom deswar, pesteson lotrabiangaf kir batinde basvageyen, aze viele va teyka ke lujaf yeld mimayan ko boluringa wir, pune van yik rwodeper.

— Va win albá, arse ! Albá, alpapá... Nume mielon me lajukenibé...

Diveik toz disuker aze va pirafa kicegara ben kutceem nedir.

— Ax, albal ? ~ kalir. ~ Va tokcoba olegal ?

Makar zo vrinar.

— Va arienta dadí, ~ bazer. ~ Tokdume al diepilel ?... Re, va yeladaxa fu ulí, azen pulvití.

Larde to diveik va yeladaxa al firvid, pune Makar va rude djulaumasir.

— Kas va solzaksi dadic ? Albacká... ~ kalir.

— Volgue.

— Ae, loxe, ~ Makar nepaleson kalir, ~ xabe, arviele... ~ gin kalir. ~ Arviele, mex ?

— Gue.

Makar malyedar da diveik va solzakski batvielu puon danud. Va malimaxura va mana boza somevulkur.

Arti tanoy bartiv, Makar koe duskaf impadimot gire debanyer. Va tanoy varaf *rubl* talolk re digir. Va inta vas aluboy edavacek ika guntackasa kreda su govedafur. Ae al kalvogar da va bata erba gu lavajeb me ixalatar, icle revielon. Neken inafa acafa is tanafa xialara tir mana unera, vere. Voxen xabe ? Puvemola va beta wegayera ke jiluca belkesir. Dace vulkur da viele fu tir grijaf, pune kurenik durulon di kalalier.

— Tokliz lakil, Makar ? ~ diveik iegar, edje okol ke Makar van tatarikafa gasta talton bankriler lodame ronton kabdulanir.

— *Tpru... -u !... Tpru... -u !...* Vukil !! Man okolaj !... Tokliz bankriler ? ~ Makar diviegar, kan kom akles da batcoba tir golde dal in.

Makar va taltef dirkey impapar ise va Lisanka kan ronef faigoyon luladar.

Gruf bonol, aultbotceson dum culimeson, van stegena nia ipegason ongir. Fure, ten dwedason moe nolda, impadimot kabdu tuveli ke tatarikaf kusk vukir.

### III

Konak okol vaniksantuyun poke tuveli tigid. Va yakutaf ontinaf milost bured.



Renga tir vvepafa. Tipafa dakela ke dugajafa olaxa koeon belkesir. Vaf vikizrujod azenter, vion gelavan gan keldegimpara. Yakutik woras kabdue azega is moe starka debanyed. Moe azega bilaga tukotrayan gu lavajeb tigid. Konaka lospa liwud. Kota gexata tir kerafa, furovepesa. Liwusik va liwa volokon disuked. Dun kaldisuked. Ede kontan va talolk divucomar, pune vere dimon di koucomar, mekeson is tumusason. Koe alava, kurdanyes moe baplaki, grijaf yakutik viklar. Va teniskafa cwaga dankagar. Wevdaf is iepes mam va inafa bergotca divstid. Kunon tolkalir da direviel titir jorapa numen resielon tir grijaf.

Makar va erba sotcer. Ikaon va kotraf tirac mbi zilir. Kev ast licar aze va int kerujon tubumar. Banlize va bilagacek az bilagacek puon gimar ise azazon vere fixar. Lavajeb tir pirakaf. Katecton gu jora, gu lava vas icle apu zo bidzer, voxen olaxa me zo kimar. Bat kot artcek, Makar abicedje ilgaeler ise ziadger.

Fure alnitcawer. Int dere mo bapla luber, ton meem aname badeem liz va tugamiawesa taka aykar. Vucaf is akoydaf mam oltavaf gu tel ke pokeik va inafa larida divvawad. Dankagar da direviel tir jorapa ise ta ulira va inta vas aluboy edavacek su ixalar.

Wori koe renga korik dun tid loote jontik. Warzaf worasik dun kolanid, artlakison ko wida ta blikera ise miledje ulitison va lavajeb ke tatarik. Tilik rabater da uma runda tori anelikeem mea fu tir. Ranyar aze, va tigsikeem vamoo azega waldisuker. Ita va Makar apcanyes koe ilava isu yakutik kozwir.

Va yakutik vanlanir, ben bergok konubar aze divon mimar. Moion van Makar lanir. Tarkason va inafa dotikafa kira, tatarik vanyer loon fimkaf. Tuvelfenkupur aze nugapason va dey popon abдумimar eke kimtaf Makar divon luber, ton pez ko noldaki.

Me rokalí ede in gan bata yoromafa askipera zo kantar. Nolda va inaf lesay tuoprar ise va ewazalt konir. Arti sugarapa, van Lisanka wavdon dimlanir.

Tael koe kelt ixam vaticeon tigrir. Ault ke Rupolap Bitejeem toz blaganyar. Tap loloon dur. Dile, valenteon, bimileson kadime ivamuacku ke orikaf rujod, teybriva ke artstis naelot ton afiga az afida sotcewed.

Lisanka va sok ke felisik ape vofar nume van yasaxo proyon is xelkason lakir. Makar, debanyes koe impadimot, wan viklar ise va bata cwaga wan dankagar. Dun kalir da va inta vas aluboy edavacek al ulir nume gan guazya fu zo alier. Mam ton ie is bre va larida divstid ; va miel gabentapon is grenyapon ticstid eke « diveik » ticlaniyis va kepaita ke skiderna budeteson va keldegayaxay, va intafa takra tupwertawesa is tukranavesa laizon pestaler. Wori Lisanka va impadimot mo denoxa al star lizu vema zo kosmar. Nolda leve taelaftapa stokewesa yozdar. Dile, bata afixa nugrirunkawer, nolda tuorikawer, voxen moion, randera ke naelot gire vamooinir. Bata betawesa tcaza va manafa keska dakid. Kotara noldanafa bria ke aalxo nuzekar : onton vannir, onton ilnir. Iste aalxo, Makar va usukiskafa batakafa Yamalax denoxa solwickir, lize kadimeon preyutason koe danca al koisker, gralometeson va kota snavolinda iku zveriinda.

Bat goaspil va salt ke inafa rietera ataler. Toz dankagar da bresitol tir nariyin koe ikse, da va alma direvielon lusteter, nume da gan guazya me zo balieter.

Taneaf biotavordig tauler ise va fentaf miel ke fentugal remstir viele Makar va renga kolanir. Vere pu guazya dakter da bresitol koe ikse tigrir. Al vulkuckur da kurenik va meki ruyatki doon al ulir, dume zo akoydapar viele nekev dean warzotany va nugarapa malseotar. Ko ilava kerujon senyar, vox kalianson larde va nubokara ke kurenik ko ge vol rovokazawar.

Bak bata nyalera, vamoe jorus Tcalgan, fawokaf biotamam azeniter ise va santara rem vibongukaf badeem ke miel lumiskon divatcer.

#### IV

Makar koe ilava senyar. Inafa taka anteyawer, koepak teyer. Aotceks dem lavajeb is olaxa tizon koe litceem pridur. Jewesa nolda ton fentapaf salt moo tcoreem vantraspur. Oltavafa voa kevo ge titnid.

Guazya folir da in keniber. Neke me. Utsala ke bresitol va inafa kimtafa keraya veber. Re folickir da sulem tir nariyin, koe tele ikse dace tagelton rodasugdar. Va bresitol wir, i va in seluyun leve gamiaf empor is suxas va nolda kan kotceem ta tunuyara. Taelolya remstisa va vafi mikaci va inaf moavukaf im jebesid. Inaf iteem yozdar, va tel ke Makar aneyar.

Makar gitaker. Tit ilava grabler. Van sagafa Lisanka vulter. Ko aalxo djulanir.

Voxen tokcoba fepoar ? Kas xuye pof meem ke guazya va in ben bergok ke myotxa vannarir aze ko ilava kadir ?

Volgue, dive wida ixam tigr. Mujeem ke impadimot formason kilder ise moe tuolgayana nolda dwedad. Tcalgan kadimeon tigr, ixam ilon. Biot ke uja ilamkon mamar, azen, vamoe ebeltafa zidaconya kevaxawesa moe aftafa azentekwa, orikafa brucka ke yakutaf okollakisik dem ontinafi opafi edji awid, dum talara ke jontiki zveri. Kal uja lanid, amput.

Ixam tael titnir. Ticeon, tagelton mirastion, batakamaf rujodam awir. Ton afistafa is betawesa afida jeber. Laizon, nusollipawer, nutumantawer, nuroidar. Jonukafa teyolya kotliz malon bimiled solve lenteon likon ivamuf sfiat rujod tutapedawer, kotveraston loloon ebeltaf, orikaf loon dam aalxo liz Makar fu kolakir.

Tore koo jotafo is vafu aalxomo kelda tir vristafa. Vokeon venta tigid. Voxen darpeda Makar abdulakir, aal tugijawed, aalxo loon tuelkawer, tugovitawer, ton divulafa listuca kum santara is amlitara. Letafa gama tid dem anamplekus moavukaf fentsel is myotxa. Afidanya ke vanawalt va vafa vokliba ton afiasa tamka dile remstir ; bam va koton batakafa senta ok buxan yup ke kon aal koafir, i ke kon aalaf gulik daykes moe sid bro awalkoda koe noldafa koxawa... Batcoba slamar azen aalxo ko stivawesa is bulafa orika gin kaluber.

Makar vukir. Banlize, riwe drume kelda, iksebolk al zo deraykar. Afistafa afida va anamefo karnixxomo solwion koafir. Makar va taneafe ikse dace kozwir : dem baroy gamiaf abrotcaf trink windeyen keve xuf nuk is giskin gan esafa skelaxa dem

konaki madasikimi sinton dikisi va afoba kum yinaxa.

Ae bate ikse va in me pasud voxe va bresitol soe gilebidud. Makar va impadimot blion volrundanyar, aze, iskeson va grufa Lisanka iste kelda, anamterektar.

Mek lor koe aalxo. Ant mamara ke kristnazbalaviel re ilon mal wida koe aulaf miel wan tauler.

Makar va mecoba gokivar. Pilkotik ke batyone ikse tir Alyocka Tcalganov, i vegungik is volnapik. Voxen koe uja batedje tce tigur. Cufa welma ke nolda sure lubeyesa va meka conyuta ruldar.

In va vafi mikaci istlanir. Va mecoba. Nolda leve bora dwer. Inaf empur tid emakoraf, va kesi buli dem amlitasa garizapa vektad.

Kotliz wan exuler. Ware va mecoba. Bam van kelda dimon lanir.

Voxen kay !! Kactarama... Blakeramaf im kaliaf dum koafima koe aalxo va afiackano is pokepafo xo remlanir... Makar va opaf oblakeem ke bresitol solwickir, i ke bresitol dem vaf ault talturonon botcewes dum djujupas va onkara ko istak ke aalxo. Sulem wal ulim griawir, vanvulteson va ikse ke Makar, azen vanion cufa odjaca koe aalxo tauler. Lorara taneon madjafa lev galza ke aalapeem azon arstaksewer aze ko sumefa vosta aulon eglur.

Takra ke Makar toz dendaweper. Tane inafe ikse su luber.

In rem mikaci ongir. Gama va iteem ustad, va fentapafa

nolda kev gexata botced. Ardeotar, ilgaeler.

Ixam koe binka dire inton fenkuyuna tigr. Aal bata kaf gu elada vokeon ranyed ; kabdueon keldama tir vristafa is loloon nilafa isen arteon gariza ke iksepe tsabuson fenkuwer... Ware konaka bora...

Voxen moe mila binka, poku ikse, ayafa vola gepoyter aze vere griawir. Disuk va yona pinta is altoza biwe rovannarir. Wori Makar va Alyocka Tcalganov su kagruver. Va xowaso alnafo altomo is rupolafa laniga al solwickir. Ori kafa vola ke Alyocka dace al nutir orikafa loon dam gubeon, kutceem al nutir loon ontinaf keve talgapeem.

Exukera ke Makar tir gijafa is purafa. « Man jastrik ! Vanmia jinaf ikseeem gozar ! » Ae kore Makar va ikse volke int sure al kodisuker, pune batcoba me tir mila isen amidaca sotir... Bata amidaca tir : viele in vanmiae ikse ke Alyocka al gozar, pune vol al zo djupokonser, solve re kozwison va diveik koe tele dalintafe, pune va situndara satoler miledje va moxasik va dalintafa roka djumester.

Moo tela lotrelafa kelda rem mikaci van lubesiyine ikse vulter. Bresitol su zo narir. Voxen viklason dum rupol dere Alyocka va bato xo vanlanir. In fiste abdion gonartlanir.

Va empor lubeyes moe sid tere kallanir. Va valeveon blakeraf im ke govitol kozwir. Milinde male ilava vomion al wir. Bresitol va nolda kan kotca suxar, ton afif is lujaf iteem va in modisuker.

— *Titima* ( me uzal !! )... ke jin ! ~ Makar pu Alyocka iegar.

— *Titima* !! ~ puda ke Alyocka dum kro dulzer. ~ Ke jin !

Sin toloy, miledje, vozeson ampuson, is latigison abdu sint, va trink toz levmadad tunuyatason aze tunarison va govitol. Moi kamadara va trink, bresitol upenyar. Welver aze vukir, nuleson disukeson va toloy volnik ke Tcalgan, aze takaskarason va bakaks nope lubera ke iksexinta friner. Azon itupon otcer, dinon aultzekason.

Alyocka ongir ise onkar, voxen Makar va ina ben bopi ke lioza kadimuon vannarir.

— *Titima* !! ~ iegar. ~ Ke jin !

Aze kadim conyuta ke bresitol ongir.

— *Titima* !! ~ puda ke Alyocka dum warzafo kro gin kalir.

Azen Makar silukon pestaler da ben lioza zo konubar edje Alyocka abdueon laizon tigrir.

Makar mibuegar. Va bresitol vulkur aze kadim Alyocka otcesa iper.

Loon vulted, pune loon kalion askid. Gama ke klupa va Alyocka basedjir nume va gom mo sid mimar. Makar, onkason is yatkon kizoyuson, fu dapnarir. Voxen Alyocka kotvielu sotir vepokafa loon dam Makar. Levgon vukir, rwoder, takatitalason. Makar kevu jivot kev vakor klantawer nume ko nolda tramkewer. Sonakana Alyocka van Makar tanamus xowar aze va inaf gom konarir aze ko aalxo griawir.

Makar vion madagir, ton levempayan beweem, volkalapaf is

tigis koe akrafe swave. Iktrakul !! Bresitol riwe koe inafa nuba su tigr voxen re... Va aultzekara ke govitol koe orikafi mikaci cwe wir azen moi bata bocafa beonaca parmon griawir.

Orika loeke dur. Batakamaf rujodam ke mirasti vion solelauer, tir nemon rowin. Malstisa olya tenukewed, cuesa, prelkasa, volaftafa.

Vultera va alto ke Makar al tuidular. Nolda ton fentapaf salt konis va ewazalt kevon jewer, va bergok ke lioza anjed, kevo ge kevtraspud, va *torbas* vukuda tukotrad. Va gom ilbureyen gan sonayana Alyocka mea dadir. Luxe tobeem, bak vultera al drasur. Me gruper liz di rokatrasir. Debala ligundewer. Makar sogruper da fentars gu kontan lanis ko aalxo a edji is tobeem somekrander.

In jontikedje lanir. Kare patavara dive Yamalax valevion ixam co gotigir nume va biot co gokozwir. Neke koe vokeon aalxo wan tigr. Mikaci nuve puon co diwedayar nume koe intafu diolafu ivamu co kagir. Sumeon fawokafa mamara ke biota wan yarter. Makar vanon en folanir, neken mamara nutir loon ilafa darpeda dankasa drivara ke biota lolodaxon artstid.

Piksa va takra ke Makar odjon tolgenir ; cu anzar, tir rusagafu. Nimateem vol djupozanir ; beweem empower, kranaves is gamiaf ; in zo ilgaelesir. Nugeem is nubeem tuglagawed. Miluntivamuxa tuidularsana va inafa lebafa taka cwe anamlicad ise kladad.

— Cwe tí eglusik !

Bata rieta toz vonewer aze koe keraya ke Makar belon dun



dilizer ; neken in wan lanir.

Aalxo guamlitawer. Ton teca ikorafu giuca kadimeon budewer, aretlason va kota ludja is elekason va kota pokolera va giwara.

— En tí eglunik, ape ! ~ Makar wan trakur.

Tere po va in koton relmer. Gama ke jotaf aal jlokon is volvusteson ustad dumedede co djuvoidad ise va inaf sokaj co djumimpavantad. Abicedje, batafaf libakol ko senta gepoyter ; mo vadiminieem debanyar, va oblakeem dem ebeltafa kretska keve otsa zekar, aze tcateson tori Makar eskarnon konejedar. Batinde sugdalar da grupecker da in tir Makar, i miltan koinkes va kota deinda ta vilara va dalintafa katca koe aalxo. Voxen re va in nuleper.

Makar nigeper. Neken aalxo loon toz blizer : loloon tuplabawer. Re aal, don tel losumeon tigus, ba inafa pokolanira va abrotcafa gama sotced, va in ben usuk konugad, va inafa gexata dendad, va inaf iteem fezad. Lambey va vask divlanid, ton anamkaf is rilital iteem va in modisuked. Sulemye, aultdivpaklason ton ruelga is wiltsotceson, vanmieae yasa lanid, va Makar is inyone arge pu sulemya zideson is ontinon pulvid. Isen wetce cugafa nyatera, in va kunoy pezay ke ilvultes bresitol koe sumefi mikaci rowir. Sin va fentapaf gael gelavad, ise tegulason va opafa oblaka va beonafa disukera edje libakol debanyes moe vadiminieem keyaksed, kipegason va dempa ke Makar.

Kota batcoba tir slika.

— En tí eglunik ! ~ Makar bocon trakur aze davon djukukser.

Mo nolda senyar.

Fent al tueaftawer. Bocafo afida ke naelot va daruntese randeme anton wan daskid ; remstison va ontinafa vokliba ke aalxo, ton presafa afta va Makar santad. Sumupon, mal Tcalgan, bocafo kro ke biota banliz nemon artstid.

Abicedje, vanawalt teyer, va cugafa nouca artfir aze grirunkawer. Biota amlitad.

Azen Makar awalker...

## V

Tokinde batcoba al dilizer ? In me al obrar. Gruper da gan koncoba fu zo kounir, nume fure ker... Voxen mecoba divnir...

Neken in va intaf sok sonker : al awalker. Batdume me zekar, zavzar vumeltaf. Jontikedje batinde wan senyer, eke tere argawer.

Orika en dur viele Makar levgon almar da nuganon zo klantar. Takaskarar, gutcfenkur.

Vamoeon, dulkafa is aulafa klupa va gama blagad. Re nutid kinokafa gu facilaca ke darevula. Imkirafa pailta va mantaf gameem besayan gu nolda is zijnon sespawes sotced. Koe alpoz, noldolk yozdad, ton miltafa pibuca lubed.

Vaticu keltgalza, bitejany afif koe orikafe falte va pibafa disukera rem volvunuca ke data gama vankabud ise sugdalad : « Wic, va bat kimtik xonukeyes !!»

Ranyese poke alto ke Makar, platison kan nuga, ayikye tigr. To Ivan guazaf gertik tir. Inaf trendig is *berges* gom kum myot is epiteem is lukastap leve nolda griawid. To katcale tir da mil Ivan gertik weti balemnda al awalker.

Banugale, bat Ivan tiyir gertikany. Va Makar icde ujazil meviele al olyaster, va erba ta atayera dace me malimaxuyur. Makar va kuba ta ailkera is mistura miv gotuyur, isen re gojon setiker da va itayansa dile ziliyir voxe dere dile me dodeyer. Ivan gertik me tazukorayar. Inafa antafa dinera tiyir : tirac dem lavajeb moe azega ! Ede Makar va erba me dadiyir, pune kle Ivan va tirac volmiv aneyar, azen sin belcon uliyid. Kotviele gertik valev azega atitsuyur, izakarsaf, voxe vugviele meldayar ; kottode gilaliemeyer. Makar den in dimstayar aze va in volrodefaskis is poiskaf pu kurenik bulkayar.

Gue, Ivan tiyir gertikany. Inafa xonukera tiyir virnafa, soe. Lanviele, cuqtan al mallaniyid, isen ant gertikam tigiyyir. Ve vikizamayar. Ranyayar, va keldega ardeotason vanlaniyir lize inta ontinon teyeyer. Va plo djuturunkayar ; voxe larde va lavajeb slikote al fixayar, pune me gumilbavaweyer nume ko tey lubeyer. Ba dimlanira, yastik va nimateem ke gertik anton di trasiyid.

Ivan gertikany di zo batcepeyer, voxen larde ant nimateem zavzagiyir, pune mek selaropik va Makar rofraskeyer. Nimateem zo kotawayar, numen ar gertik ika Ivan gertik di zo

ikarundayar. Nume to banmil gertik re varanyaf vamo Makar xowar ise kan nuga platir.

— Ranyal, Makarye, ~ kalir, ~ mallanit !!

— Tokliz fu laní ? ~ Makar zunenon erur.

Larde tir awalkeyes, trakur da aulon senyeson gonotigir nume gomemallanir ise ware gomekraber nume koe aalxo vol laxuyeglur. Edevol, tokdume bettan konviele sokawalker ?

— Den *Toyon* Lorapik lanit !!

— Va tokcoba denon gonaskití ? ~ Makar erur.

— In va rin malyeter, ~ gertikam kalir, ton vanmanana puda skotcesa nope kona tsedara.

Makar setiker da tire kaiki awalkera kottan konliz va int sokatoer aze zo somalyer. Lekeon koe uja va batcoba al mbi kalir. Gertikam kle over, Makar goranyar.

Nume ranyar, tiapudason. Mibuer kire kaiki dace awalkera me zo guaular.

Gertikam kabdueon lanir, Makar kadimeon. Sin ronton lanid, van roneka. Klupa dulkon mangid viele vanmiaolanid ise va keldanya tcalad.

Makar evodanon katcalar da Ivan gertik va meka conyuta ko nolda isker. Bam in va intaf nugeem disuker nume milinde va meka conyuta wir ; nolda wan tir batakafa is gasitafa, dum ploda.

Bata rieta va swava remfir numen in trakur da re va ikse ke artan trabiangon co rovoworar. Metan co sonker. Voxen gertikam va inafa birtafa trakura ape diepiler kire vanon rwoder aze kalir :

— *Kabis !!* ( iskel !!) Me grupel va coba kota milafa trakura nekir.

— Kle, kle ! ~ Makar mevaleaf dulzer. ~ Kas va trakura mbi pou ?! Tokdume re til lieke boksaf ? Kre va int stival !!...

Gertikam takabotcer ise wan lanir.

— Kas to jontikedje artlanira tir ? ~ Makar erur.

— Jontikedje, gue, ~ gertikam nigeson dulzer.

— Isen, va tokcoba fu estut ? ~ Makar guyamaf gin erur.

— Kas al vulkul da til awalkeyes ? ~ gertikam rwodeson kalir. ~ Mea godefestul meie godefulil.

Makar vol zo keldaskir. Ape megodefestura tir donaca kase mecoba ta estura zo trasitir, voxen battode ware co gosenyeyer milinde moi awalkera tiyir. Voxen lanira az jontikedje ware lanira, estuson va mecoba, en tir volovopaca. In gire toz tiapudar.

— Ten temel !! ~ gertikam granser.

— Ae, ~ Makar kantan dulzer.

Unt wan tiapugar ise nope solovuca ke bat cobasok ziadger : ayik gonolanir neke pour da rovoltamar. Kas mancoba ixam al

zo wir ?

In volaflicer neken va gertik wan radimlanir. Jontikedje ixam lanid. Ae Makar va vanawaltara me kozwir, voxen uldineson kare exuleyena soluma, kare ota ke kaiklanis ecor isu arna isu voa isu uzda isu azeka isu aalxo, mali varafa safta ixam lanid. Kotviele Makar rwoder, pune va orikafo aalxo wir, i va aalxo ilvulteso van zida lize kadimeon meftavapa dem noldarsa silukon griawid, krezeson ko mielak.

Liter da loloon ticlanid. Bitej tupwertawed, tuafiawed. Loon koafid. Taelki kaku xed ke urpena bria awir. Cwe govodotcer. Voxen Makar is gertikam dun vebidud, aze viele mo bata ontinafa azentafa azekexa tere artlanid, pune tael va zida gire toz vamonir.

Re afta dur, ae lophon dam ba mieltoza. Ape kiren tolke poke bitej re tigid. Kot bitej tid pwertaf dum pruve is dem mafelafa sizunta. Tael mantaf dum ludev ke moavaf miltuntap, lidam awalt jebed. Bat in va azeka runuarton afiar nume va bet noldolk turowinar.

Data kelda va bata azeka umicad ; kota van roneon milu u vanmilenidad. Moe batyona kelda, koyasik lanis ok lakis dem amidapafe blucte keldonad.

Mali vula Makar va okollakisik rindeper. Levgon bankrileson, vanon vulter.

— Kel !! Vukil !! ~ gertikam iegar.

Makar dace me gilder. Va tatarik dubieyes va dalintaf tolukaf okol weti tevda az diretandon xonukeyes pilkomodar.

Glabaf bonol bro tceka gitalayar. Inaf krizeem va goparujod levmadayar lize bitejolya va data jonukafa randesa afiga vanteyayad. Nekev bata dagafa okolvultera Makar akoyenon nuer kane va tatarik lidrikon al lajupartlanir. Ison bantel govovukir vielu va pokon Makar kozwir. Makar tizon powar.

— Den widokilik lanit !! ~ iegar. ~ Bat okol tir ke jin. Inafa ronefa oblaka tir gincakorafa !... Isen va rovuca ke bat ayik wil !!... In moe okol ke artan tigr solve geltraf digisik lanir, dum wipitesik.

— Kel !! ~ tatarik vere dulzer. ~ Den widokilik volfiste di lanit. Bat okol tir ke rin, kalil ? Kle, dimnaril !! Man bonolaj ! Weti ixam alubda moeon lakí neken in tire vol zekar... Kotbet lanisik va jin sokaiklanir, silukon... Batcoba tir kinokucapa tove budaf tatarik.

In ixam toz nimatmadar, tit okol, viele gertikam ilgaelepes artlanir. Va Makar ben nuba vannarir.

— Bonik ! ~ iegar, ~ va tokcoba fu askil ? Kas me wil da tatarik djurester ?

— Anye va jin rester ! ~ Makar mamadason taspugar. ~ Okol tiyir okolany, delaf okol ke tawadayik... Weti ware tolda, va balem-sanoy *rubl* talolk ikaon mbi firviyi... Me, me, kiewik !... Ede va bonol al emoyal, pune ta atela fu balié... Luxe rin, en kaldodetel... Benje folil da meka mwa kev rin krulder kiren til tatarik !...

Makar ziadger, pudamadason num anamon vancalixatason va jontiktan, kire va cug tatarik gikivar. Voxen gertikam va in

azavzar.

— Benje, benje, Makar ! Kle vulkul da til awalkeyes... Kas va okol olegal ?... Kas me wil da loon kalion dam tatarik abdulani ?... Kas konkase remi data tanda djumel da di govokoyal ?...

Bam Makar vangrupe dume tatarik va okol batinde balte xaadar.

— Man korikaj ! ~ trakur.

Van tatarik rwoder.

— Loxe, moe okol mallakil !! azen jin, berye, malyegatá.

Tatarik va edji zideson vanludevar aze va okol nagar. Ban astolewer, frelkasa nolda levu intocka bimiler, voxe liedje Makar is gertik banlize zavzagid, pune tatarik vol abdulakir.

Bantel yatkon putcer, aze gukoeson va Makar :

— Kalickil, *dogor* ( nik ), kas konkase va olaxatoa co dadil ? Djuvikizapá, voxe mali balemnda va olaxa mea dadí.

— Vakol sotir rinaf nik, vols jin, ~ Makar zideson vidgur. ~ Benje ! In va jinaf okol dubier aze wori va olaxa roveberur ! Mallakil, roxonukel, vol saatá...

Moi batyona ewa Makar gin lanir.

— Me zilison va olaxatoama pu bat ayik al kiovel, ~ Ivan gertik katcalar. ~ Tuke manbata pestakuranya Toyon, ba komalyera va rin, va falera va loa decemoya troba co getcatar.



— Tokdume abdion me al kalil ? ~ Makar yoromon dulzavar.

— Kiren re mana boyara tir gaversa. Kon gertik co gokowalzeyer ugale bliyil.

Makar mibuer. Rabater da kot gertik sometir favlaf : ae va ujazil sokazawar voxe me lasutaver lanviele tatarik gu olaxatoa zo gonyarder enide Makar va falera va troba di malseotar... Drikaca : decemoya troba !... isen kota batcoba ika tanoya toa !... En, vode !...

— Kel !! ~ kalir. ~ Tanoya olaxatoa titir uma. Va balemoya ara dadí, pu tatarik fu zilí... Kotak : balem-decemoya troba...

— Rwodel !! ~ gertik kalir.

Makar rwoder. Kadimeon, dum batakafa ploda, letafa azeka divlizer. Ileon, tatarik dum ebeltafu u bak vula awir. Remi ware vula, Makar va noldagopa tixulesa levu kriza ke intaf tolukaf okol fowir ; voxen bat rujod dere griawir.

— Ae, ae, ~ Makar kalir. ~ Tatarik va jinafa olaxa fiandeter... Ax, va jinaf okol al emoyapal, man facilik !

— Me, ~ gertikam kalir. ~ Va rinaf okol me al emoyar. Voxen bat okol tir to dubieyen. Kas va guazik me al ikagildel, i va guazik kalis da « kan dubieyen okol, kontan mekase ilon rolakir »?

Tire Makar va guazik tolkalis va bato karedjo ixam al ikagilder, voxe larde remi blira va tatarik kallakis va widava moe dubieyen okol wori jontikviele al wir, volto destara tir da

va pulvira ke guazik dikeke tuzolonar. Re, wori, buivewé da dace guazik va ageltuca rovokalir...

Azen in sonker da moe azeka va jontik okollakisik kaiklanir. Sin kot ton mile kalie dam taneaf lakid, okol dum zveri talad, ayik gan gopa zo besad neken Makar kaiklanir. Kotboron va tan kadimon isker.

Loviele to tatarik tid. Wori, dile, Makar va patectolik ke Tcalgan dere kagruper. Konaktel ke sin moe jaftolye dezumune kan asor lakid.

Makar va kot tatarik nyatenon divdisuker, puskacegason da in ware zo estenser. Voxen pok kot kakeven irubasik ke Tcalgan vukir. Vonon domur aze toz flidemer. Sin tid nik nek dubiesik. Dace dile, va forenderama toveon vol tatcer. Va asor tredur, va okol ik jaftol lujon iwazar. Voxen moida konakboron al abdulansir, pune lakisik re kadimon tid ebeltafu umu riwe merowinu.

Azeka nutir teniskafa. Kotveraston va lakisik ok lanisik kaiklanir, neken divatce nutir letafe ! Dumede konak decemoy ok decitoy *versta* lum wale koyasik co tid.

Ke konaka vola, Makar va tela ke megrupene guazikye katcalar. Bantan soe ae tir irubasik ke Tcalgan ; batcoba tir exaksunafa oye kolmeem is vageem is laniga. Wori Makar me setiker kase ixam al wir. Guazik va sollipayana lioza is usizekiraf *berges* gom dere nomtaf is guazafa leltafa arajda is lamenapaf tobeem kum jaftolocaf lelt diskir. Voxen tela cugafa rotaca tir da, nekev klaa, mil copik moe epiteem va guazikya burer, i va ayikya axafa dace loon dam dal int is dem nimateem

impadimawes moe sid. Guazikye ilgaelese moe peya gamion ardeotar. Makar saas vukir. Guazikye dere vukir.

— *Kapse ! ( pulvil !!) ~ Makar mopoyeson kalir.*

— *Volgue, ~ guazikye dulzer.*

— *Va tokcoba al wil ?*

— *Va mecoba al wí.*

— *Va tokcoba al gildel ?*

— *Va mecoba al gildé.*

Moi bata abdinafa flidera, Makar amlitar. Malyedar da stivara tir evartafa, abdida va guazikye gu yolt is malafo xo gin biber.

Guazikye va int yoltar. Jontikedje vox mesetikeson va Tcalgan al bulur. Lanitison « ko meftava » num giwaton va gloga. Banlize, va mecoba askiyir, va voja is zae anton malestuyur ; me ziyar, me faytawayar, va meka denta ko gatcewa vanbureyer, va meka koayka dodeyer. Lanviele mulufteyer, pune gan Toyon di zo malyeyer. Toyon eruyur va coba in al askiyir. Dulzeyer da « ko meftava » al laní giwaton va gloga. « Anye, ~ Toyon kalir, ~ voxen toklize rinafa guazya tigr ? Kevlanil aze vanstal !!» Numen guazikye va guazya aneyayar, i va dana mea dadisa va mona is jaftol is beg is gestusik mali inafa gracera. Batdume bantel bak yon daref viel wipiteyer ise gan po zo jovleyer nume va kimtaf nimateem mea rodefimpadimayar. Re guazikye moe ge va guazya kal Toyon goburer.

Toz borer. Bam guazyva va ine dum jaftolaj nugar aze kan krumkesa is zidesa puda iegar :

— Mallakit !!

Forendera ke Makar tove guazyve laumar numen in unt wiver da ko « meftava » me al lanir. Inafa guazyva tir godjik, i granik ! Ine va ina loon wavdon co roburer. Isen, dace loroton, dum jaftol co zo nugar, mantode fure toleon co di xonuker.

Inafa saara tir gijapafa eke kiazatason va nik va guazyva ben nimateem konubar. Voxen arti baroya bora godivgir kire riwe soltiolter, azen tanvulon guazikye is porn griawid.

Batvielu, Makar va bet korik bagaliackaf gu obrara mea kakever. Dubiesik dem vajap dum bures bonol porton abdulaniid, i dem vaj dem faluks. Pwertaf yakutaf jiomaik moe milost ontinaf dum rasek zo ipegad, isen sinafi edji va rujod uzad. Pokeon, kintaf dodelik mazdaf dum libakol vulted ise grabledad. Azon forteykiraf adjubesik dem ciwan iteem govitaf tir ; ko ketafa nolda krafur, giopon latcateson va forteykretsa. Nolda anameon tuckerawer kalion lion dam lembiewesa lava, neken kretsa kifusa va adjubesik loeke sizuntad. Neken Makar wan abdulaniir, taruteson va kovudana disukera ke kotar koyasik.

Azon jontikviele to rumeafa glogama is zveri vamootalad, ton kalie ke koafima. Sinaf blay jontikote tid. Makar me destar. Duskafa is megalafa sinka is zionuca is keldegatey is gaelsalt koe skiderna sonur da antaf Tcalgan va konaka decemoya gloga miv rovodafur... Viele sina va adjubesik kaltalad, pune kovudanon mangid, numen ware vamoion va botcera ke sinaf

perzaf wiltameem vudes is bemuaf rogildet.

Wori Makar gokatcalar da kapbureon kaliackon abdulanir.  
Va batcoba gu intafa ceakuca govogar.

— Terektal, *agabit* ( gadye ), ~ kalir. ~ Va tokcoba trakul ?  
Ae, remi blira va ulirama gipuveguyú neke wan tiyí sintaik...  
Lorik va jin albá...

Va Ivan gertik zemason disuker, mutceson da va ewa div art  
ke guazaf gertikam co divokser. Voxen bantel tcilon dulzer :

— Me intotcul !! Vanlanit. Miv fure grupecketel va coba  
gokrafial.

Bam oxam, Makar sonker da vanawalt mo azeka toz dur.  
Taneon, konaka sizuntasa olya dum yon taneaf mamolk ke  
kitcova mal zida bimiled. Kalion remtalason va kelt, sin va blif  
tey ke bitej suked. Bitej artafiwed, tael senyar numen azeka  
tuorikawer.

Vamoon sel toz dur aze ton tec poras susikeem anamstir.

Roneon, titu lanu u sel tuafiawer, sizuntas dum gejasik  
vagekiraf gu moava.

Azen sel toz dzaver numen gejasik dem moavukaf leltor van  
azeka xowad.

Isen kadimeon awalt toz dur. Vukison mo yozdas xed, va  
azeka anamdisuker.

Numen kotrafa azeka gu baalpesi is merododisukeni afi zo  
besar.

Azen sel ton widlarapa fawokon toz ticstir. Talton sollipawer, aze ton viafa dzavewera va kelt ticstir.

Azen Makar va ribiegaf is loraf dank nugilder. Kas mil dank tir, i dank ixam grupecken is kotgazdon zanien gan tawava ta kiavara va awira ke awalt ? Voxen mevieli Makar va bata lexa al obrackar. Taneatomon kagrufer eke ina tir lugodafa. In yalestaf kalterektar, vol djumabdulanis is batlize djuzavzagis ta dure terektara.

...

Voxen Ivan gertik va in ben ewazalt impar.

— Kolanit, ~ kalir. ~ Arteon.

Bam Makar va lenteon tuvelap batvieli palseyen gan sel wir.

Vol djuzekar. Neke goveger.

## VI

Sin va listafa rengapa kolanid numen Makar va fentapafa yanka ke divak koeon moion vofar. Iste renga, keldega kum karafa moava is dem teyes flagap va idulany pler, i va idul miltaf num vere kostis va varafo alto. Tey ke bata keldega va ita me rotur, me anteyar, anton tuidular. Gire Makar ta tuidulara kotedje batlize djuzavzagir. Ivan gertik va keldega dere vanlanir aze va fentapaf nubeem van teyka sotcer.

Balemoy tuvel koe renga tigid ; tanoy divon tir voxen ar baroy va yon yik batakon bluctekiraf dure kolanis az divlanis

stad. Makar trakur da bantan ape tid zanisik ke lorik ke bato xo. Va sin tce konlize ixam al wir voxe me grupé tagelton lize. Wison va sinaf wiltapeem viklas bene ge, zo evodapar. Malyedar da Toyon va aryon zanisik ape dadir, kiren battan edeme va amnaxo ke *taiga* aalxopo metoktenon me co rotexuled viele ta baliera va inta is viza golanid.

Tan zanisik va keldega dere vanlanir. Gee Makar, va Ivan gertik toz prilar.

— Pulvil !!

— Volgue, ~ gertikam dulzer.

— Va tokcoba koe tamava al gildel ?

— Va mecoba al gildé.

— Va tokcoba al wil ?

— Va mecoba al wí.

Sin amlitad, azen gertik dakir :

— Va to worasik vanstá.

— Va irubasik ke Tcalgan ? ~ zanisik erur.

— Gue, va tcalganik.

— Kle, battode va sespapa gonegá.

Aze koo tan tuvel dirgatason griawir. Makar pu gertik erur dume in va sespa olegar, i va manon sespapa.

— Wil, ~ gertik gojamon dulzer, ~ sespa va aldoara va kiewuca rinon askiyina remi blira isu rotuca fu zanudar. Gubeon, kiewuca is rotuca dene kottan va sint somilbavad. Voxen irubasik ke Tcalgan va data troba ruldad eke piskoton gu Toyon manafa sespa dem azekotap tori troba al zo gonepur.

Bata ewa va makar woed. Koncoba va inafa takra nufasiar. Vazuca va in tolgenir.

Zanisik va sespapa vanbured aze inked. Bat azekot tir kum moava, ban kum inta is vas cugunaykaf lum. Valeveon, fepe levgon suxawer.

Makar abdulnir aze va gor rindeper kase kona fatmara tir. Ae meka fatmara. Rumkayan azekot tid yalestaf is milbavaf.

Wori, va flira ke de sonkenser numen va teci aldoasiki loon co djuzolkomer, i va gor gunton inton grufavecken remi blirapa ta lustera ik dolera.

— To Toyon... ~ levgon Ivan gertik kalir aze va trendig vradon toz soar.

Istef tuvel zo fenkur azen Toyon guazaf guazapaf kolanir. Inaf dilgavukaf lukastap tir valev anamba. In va myotxa is kulupaf lay diskir. Makar va mancoba mevieli al nyaser. Va stazeem inganaf gu piako dere diskir, i va stazeem oltavaf gu tel ke nugeem ke guazaf brijalingesik lekeon katcalayan gan Makar.

Vere, ba taneafa disukera, Makar va guazikye lekeon ewavakoron wiyin koe uja ton guazaf Toyon kagrupe. Voxen ine va nazbeikye doon me ruldar. Makar trakur da bantel arlize



dekedon ape tigr. Volson, perfava awir. Koe olkoba vamoe guazikye konakote anametalar aze va inafe bade nugagir. Debanyes moe bumafa deba egayana mu ant int, guazaf Toyon va perfava kan nuba santar.

Altoza ke guazaf Toyon va vonuca somuxar. Kotviele Makar pestaler da takra tupwertawerser, pune va bata gexata disuker nume loeke vir.

Inafa takra batinde adeer kiren in va varafa blira is pinteem vansetiker. Va beta bora isu kuftara isu balieyen aal is beta vursera isu ulira va lavajeb setiker.

Nume tir kinokaf ise zider. Voxe va guazaf Toyon aze tubudawer.

Tubudaweyeson, nuer da va konaka derka soe fu laxupalsar.

Guazaf Toyon va in rinder, erur inde in zo yoltar ise lizu artlanir isen tela klaa ke in tir.

Makar dulzer azen guazaf Toyon gin biber :

— Va tokcoba remi blira al askil ?

— Miv grupeckel, ~ Makar dulzer. ~ Va kotcoba tce al bendel.

Makar va guazaf Toyon posar. En djugruper kase kotcoba zo sobender.

— Miv pulvil !! ~ guazaf Toyon kalir.

Numen Makar tuodiakawer.

Va inafa dafuyuna tokoda ke kobara toz pwader. Beka va otacka ke intafa kuftara is balieyena viza is bourga conyukayana gan intafi ziasiki setiker, pune va konaka decitoya viza is konak decemoy edavacek dem inta is dere konak decemoy trink is tokodapa ke faytawaks soe loplekur.

Moi tena ke dribura, guazaf Toyon va Ivan gertik gukoer.

— Re va vertok vanburel !!

Bam oxam Makar narur da Ivan gertik wetce *suruksut* (suteptik) tir zanisik ke Toyon. In vanyer kantapan kir volabduwalzeyen gan gertik wetce nik.

Ivan gertik va vertokap vanburer aze toz belir.

— Rabatel !! ~ guazaf Toyon kalir, ~ Tokote viza tid ?

Gertik va vertok waldisuker aze nigeson dulzer :

— In va baroya decita icle al loplekur.

— In rotuxar ! ~ Makar ziadgeson iegar. ~ Roklar. Ape kire tir izakotik ise stron xonukeyer.

— Va int stival !! ~ guazaf Toyon kalir. ~ Kas va drorso ika ujazil pu rin koaykayar, ika ailkera, ika kurera ?

— Co kiové ede maninde co buntú, ~ Makar dulzer.

— Kle wickil, ~ Toyon kalir. ~ Voxen dere grupecké da in djukaruliyir...

Isen guazaf Toyon zider.

— Va vexala dem inaf kobendeyen trobeem kre belil, kiren in tiyir volrodirnun levcoesik, ~ pu Ivan gertik kalir.

Bak bata keyaksera, zanisik mo moavaf azekot va vizeem ke Makar isu pilkoteem isu tayeem isu kotafa kobara al mimad. Moavaf azekot nope mano aldo tuomawer solve intaf azekot volson ticnir aze tere artnir liz meka nuba me rotuzar. Jotaf zanisik ke Lorik gowiltsotced aze vamo Tawava titutalad aze lo decemoy va wazdel ta tuomara va azekot tere impad.

Grabom ke tcalganik tir engamiaf !

Azen Ivan gertik va coereem ke Makar toz patar. Va tol-kundecit-lerd-decem-bar-san-baroya nyagaca trasir. Azen gertik patar ote Makar va tiraccek dem lavajeb al ulir : va balem-decemoy trasir. Aze gertik wan kopatar. Makar rabater da bat intaf azekot va ban moavaf wetce gamiuca re felir ; ixam ko fe titnir. Darpeda gertik belir, pune azekot loon tuomawer.

Makar bam trakur da arienta kevon tenulejer. Va sespa vanlanir aze kan nuga va titnira va azekot menuvaskison lasuriojar. Tan zanisik va fatmara sonker numen iyepta di tir.

— Tokcoba dilizer ? ~ guazaf Toyon erur.

— In va azekot kan nuga al lagazavzar, ~ zanisik dulzer.

Bam Toyon zides van Makar rwoder aze kalir :

— En rabaté da til levcoesik is izakotik... Va koayka me al verkal, va ujazil pu gertik wan danul, isen golde rin, golde rinon dure nekina yoromaca, ramisavik kotvielonn trobar !...

Azen gukoeson va gertik, guazaf Toyon erur :

— Toktan koe Tcalgan tir tel loon turunkas va okol, i tel loon vajas, i tel loon tugutegisas ?

Ivan gertik dulzer :

— To pofesik ke uja tir. Va ledungxe gedir ise va ramisavik gistar.

Bam guazaf Toyon azavzarer :

— Bat vungik pu pofesik zo zurter !! Wetce ikrezuuyun okol va ramisavik star vieli di cuawalker !!... Azen boyuketé.

Guazaf Toyon pulvir viele tuvel zo fenkur. Nazbeikye ke guazaf Toyon va renga kolanir. Ron gadik debanyar.

Azen miltan kalir :

— Va azavzare su gildé... Vanmiae ayikeem jontikedje al blí nume va tamavolkeem is cobeem sogrupé : bat kimtik titir xakepes, ta impadimara va ramisavik flecuputur... Voxen... titir !! Wori, va koncoba rotir djuloplekur. Pulvil, *baraxsan* ( kimtik ) !!

Bam cugunaykaca dilizer. Makar, mil Makar somekalis va loa sanoya azafa ewa, ve pestaler da yoy va int solgluyar. In toz pulvir eke miv zo akoydar. Laninde ton toloy Makar zo jontolar : ton bat pulvir edje ban evodanon terektar. Va oblaka vol folir. Pulvira stirafa is lujafa drikon traspur. Ewa bimiled aze kalion stid ise ton vuckun ematcap va int emad. Makar dun wonter ; kotviele klabur, pune ve dimdunur ise ware lagoon ier.

Voxen to zolone tir da in pestaler da inafa uiveuca kobuiver.

Guazaf Toyon, taneon mibueyes nope eskarnuca ke Makar, re kalterektar. Nutrakur da Makar sopron me tir bonaf lion dam nutison. Moi konaka ewa, Ivan gertik ve vuder ; va Makar ben bopi ke lioza impar, voxe bantel divpakuder ise wan pulvir aze pulvipir. Fure gertik ten kivar. Kicera va inafa gexata dace koafir viele va kotrafa is varafa ageltuca divstisa va art ke tan adlutik gilder ise sonker da bata laoaca va Ilamaf Malyesik nupuver. Dace jotaf zanisik ke guazaf Toyon va zana bulud aze kak tuvel lanid. Dem krujapa is rumkawes wilteem va sint ladavad ise va dewitca ke Makar gevanon terektad.

Makar toz dakter da den pofesik vol djuprofanir ise wetce ikrezuuyun okol vol djuprozanir. Volto va kobara craker voxen to azavzare tir memalyafe, numen larde azavzare tir memalyafe, pune vol djuprogruider ; va ine lidam noldara ke lekeugal nyurnar ; batdume va runda me betatar. Zo roderaykar inde Toyon co kuranir, dace pu oretlik kotvieli zo rozilir, voxe va ramisavik vol statar, larde bate azavzare tir volmiltekafe. Neke gan ikrezuunuca ke okol me zo kovudar. Kore pofesik va kot okol givamosir ise va tildera somenover, pune va granja icle gizilir. Solve Makar, remi blira, zo sokiwarzar, metildeson is mecenunon, ise va granja mbi somefirvir.

— Toktel va rin kle batinde iwazayar ? ~ guazaf Toyon aundeson erur.

Gue, remi kotrafa blira, Makar zo vamosiyir, dure kobas, dure iwazan, somewalison. Toktan va in kle dun iwazayar ? Voxen to widokilik is utcokilik is palsotik is ramisavik

maldines va koayka sotid ; to gertik maldines va ujazil sotid ; to copuca, to ael ; to fent is idul, to idul is rod, to tapsid is aalxojo !... Abduplatin bonol solanir, disukeson va sid vox megrupeson liz !... Kle in milinde sotir... Kas gildayar va coba gertik koe uja gibeliyir ise dume va ujazil goverkayar ? Kas grupeyer dume taneafe nazbeikye wetce sayakik zo koparintayar ise liz di laniyir ise lize di xonukeyer isen lize inaf copaf niskeem re dayker ?!

In mbi culimer da va lavajeb jontikote giluliyir ! Arse, to tegi tir. Voxen to wizutuson va takra giluliyir...

— Va tokoy tiraccek, kalil ?

— Va balem-decemoy, ~ Ivan gertik dulzer, kodisukeyeson va vertok.

Ae ! Voxen kas batcoba en tir lavajeb ? Va apu kum lava vox anton amu kum ruyatack dem ison abica olaxa soruldar. Bata pata kle tir slikarsafa gu bar-decemoy tiraccek !

— Kas en ageltur ? ~ guazaf Toyon ware volwives pu Ivan gertik erur.

— Ageltuckur ! ~ gertik kerujon dulzer.

Voxen Makar dakir.

Mbi culimer, ~ kalir, ~ da va pata ke vizeem gu bar-decita su tugijar ! Kle, ae ! Welidar da va kun-tev-decitoy olkoy anton al balieyer. Voxen kas batcoba me staper ?... Ison, tol-decitoya viza balieyena bak vanawalkera ke taneaf kurenik va bata ota pasud... Neken inafa takra banugale tiyir borepesa, numen keve

guazya co zavzagiyir voxé va aalxo nope copuca di gonovexuleyer... neke koe aalxo dun boreyer isen ikuza moe pauray tapeyer, nume va fent kalstis va takra vanmananon pestaleyér... Neke dun balieyer...

Guazya mulufteyer. In va meka erba ta kotawara dadiyir. Dodeteson va vreda mu ina koe bana tamava, va zana pu dolesik va teyinta drageyer. Dolekik, rabateson va inafe arge, va sanoy talolkam ika kot edavacek anton ziliyir... Numen edje kimtafa guazya jovleyena koe mona a tey zavzagiyir, pune in va inta dun balieyer ise buwejeyer... Karolayar da bat edavacek alubon ik loon lodroe icle vodayad...

Ikuza va iteem ke guazaf Toyon ticnir, azen Makar va sespa stibuskasa wir, intaf azekot ticaptewemer edje ban tuomawer.

Azen in dakir. Sin va kotcoba mo vertok al bended. Voxen kas pata ke ikuza nekiyina gan copucapa al zo stragar ? Ko inafa blira aneyat : kas in va santa ik drumbuca ik daava konviele al gruper ? Inaf nazbeik, toklize re tigid ? Konakbat tid xonukeyes, nekison va inafa kranevera isu ikuzera ; konakban al tumilgawed nume di buluyud ; kot ant lyumatason va orikafa copuca al jovler. Numen Makar anton zavzagir, poke toleaf kurenik, keson va mudzera ke ikorafa is ditsiskafa guazuca. Sin toloy antiaf va vuwiskafa pailta iste rijust vektad, mea dadis va kona rojuxa kev noldafrelk...

— Kas in ageltur ? ~ guazaf Toyon gire erur.

Numen gertik govodulzer :

— En ageltuckur !

Numen sespa ware stibuskar. Neken guazaf Toyon zavzar trakusaf.

— Benje ! ~ kalir, ~ Tire va malyik soe digí, i va jontik enmalyik moe tawava... Sinaf iteem tid aftaf, gexata parvuafa is wiyafa, blucte cufe... Kota takra, mildafa dum bodafa tawa, va faytawaza sovider. Numen tcuma is kofigakiranyafa divdaakesa ruxa sokatrid... Luxe rin, kle va int disukeckel !!...

Bam Makar va kota disukera kevon wir nume tir kinokaf. Inaf iteem tir skaltaf, gexata ebeltafa, usuk kograf, lukast siaf, vage nomtafe. Tire, valevi awalkera, lanviele amtutuson va Ilamaf Malyesik ton bagaliuca katisa va widikany, va stazeem jontikviele al djukulusteyer. Voxen va erba gu lavajeb sokixalayar nume dem *torbas* stazajeem dum yakutikaj va Toyon re amtur... Va sid aludevon co djukukonir...

— Rinafa gexata tir ebeltafa, ~ guazaf Toyon dakir, ~ iteem tir skaltaf, vage nomtafe. Rinafa takra tir besanafa gu rata ik toresta ik piraf krem... Batdume va intaf malyik rená ise va vollorbik vol disuké, i va rinaf milik...

Takra ke Makar licawer. Kinokuca ke inafa blira tir rusagafa. Ixam al takatitalar, voxe takamadar aze gin dewitcar.

Va tokyon malyesik Toyon kle pulvir ? Kas to korik milsaref gu Makar is banugale sokes koe kulafa kodiapa tid ?... Battode, Makar va sin grupeper... Ede tan va aftaf iteem dir, pune leon dam Makar al ikuzer ; ede va wiyafa is parvuafa gexata nedir, pune kan kofigakirafa lava gitcater ; ede inafe blucte tir kotunafé, pune gan nuba ke artan al zo layer.



Makar gire takomar aze vere takamadar.

Voxen kas me gruper da, dum bettan, dem ringaf iteem fenkuwepes tcazedatason va kelt is tawava, is dem karafa takra djuprogemudesa va kot bundaksany ke tamava, al koblrir ? Ise ede batedje golde kinokuca lev sid va int djupalser, pune rola me tir inafa... Ke toktan bata rola tir ?... In me gruper... Inaf antaf grupeks tir da batvielu inafa takra en tir keansafa...

## VII

Makar lanecker da rowiyison va keska nekina gan intafa dewitca tove guazaf Toyon, da wiyison va kota inafa zunena ewa lubesa dum digaf vaj mo moavaf azekot, pune va takra co vandiliyir. Voxe va betcoba vol rodesonker kiren inafa takra tir kotrafa gu pikserarsa.

Kalion kodisukeson va intafa varafa blira exuler. Tokkane batvieli va man porn me al rotabir ? Ae al askir ! To kiren pokolera dum bitej rem sel kabdueon sojeber. Larde in blir, pune va koseotara va lokiewafi bali rosugar ise dace gosugar... Re kotcoba mea tir... pokolera ten tir...

Orika va inafa gloga kofir, zivotc dupur, dum noldot koe letaf rijust, bak mielars... In vulkur lize tigur, va kabdueon lorik, va kotcoba vaxe zidera vulkur...

Voxen guazaf Toyon kalir :

— Kel, kintik !! Moe tawava mea tigil... Mu rin dere batlize malyeranya titir...

Numen Makar skotcoter. Arte takra pestaler da zo saar numen inafa gloga vandiliwer. Voxen larde inafa orikafa blira mali taneaf viel kali bocaf kabdueon wan farur, pune va merokalisa saara mu intafi bali pestaler... nume toz buwejer...

Isen guazaf Toyon, in dere, borer... isen guazaf gertikam dere borer, isen jotaf zanisik ke lorik bored ise va ikuza kan batakaf ewazaltap bosolad...

Isen sespa wan stibuskar, isen azekot wan madawer, loon ontinon, az loon ontinon !

1883